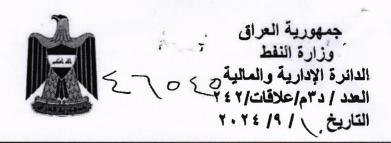
Republic Of Iraq

MINISTRY OF OIL **Financial and Administrative Directorate**

No..... Date.....



(عاجل) وزارة الخارجية / الدائرة الاعلامية

م / نشر اعلان المناقصة الخارجية

وزارة التفارجينه والفائر تانا سمس (المسوارة) العدد: 5 ان 2 العالمة: 27 م 145.

إشارة الى كتاب شركة نفط الشمال (إحدى شركات وزارتنا) ذي العدد ٢٤٠٩ في . 7.7 4/1/77

نرافق لكم ربطأ صورة عن صيغة اعلان المناقصة الخارجية المرقمة (SOM:95.22.5000.02) الخاصة ب (تجهيز ونصب المضخة الانسيابية مع المحرك الكهرباني في محطة حقن الماء / الزاب) •

تفضلكم بنشره على موقع البعثات الدبلوماسية والملحقيات التجارية العاملة في الخارج (prees@mof.GOV.ig) وموقع الأمم المتحدة لتنمية الاعمال (DG.MARKET) عملاً بأعمام الامانة العامة لمجلس الوزراء ذي العدد 040974 في 2017/12/18 .

شاكرون تعاونكم معنا ... مع التقدير.

المرافقات

- صيغة الاعلان باللغتين العربية و الانكليزية

عه وزير النفط فراس على محمد صادق الصدر المديس العسام اد مطر محمد معاون المدير العام 7.78/9/ 9



البريد الالكتروني: ministryofoil@oil.gov.iq الهاتف: ۲۷۷۰۷۱۰ - ۹٦٤ - ۱-۹٦٤٠٠

العنوان : العراق _ بغداد _ ش.بور سعيد _ المجمع النفطي ص.ب: ١٩٢٤٤

الفاكس: ١ ٢٤٧٠٣٤ - ١٩٦٤ .

است رنا اع ه

REPUBLIC OF IRAO MINISTRY OF OIL NORTH OIL COMPANY



مهورية العراق شركة نفط الش

Tender No : SOM.95.22.5000.02 (operational) Supplying and -- ((New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station)) According to Terms& conditions and Specifications as mentioned Herein Below.

Annoucement For PUBLIC Foregin Tender Tender no: sub/ (SOM.95.22.5000.02)

(Second announcement)

SUBJECT: Supplying and Installed New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station. (NORTH OIL COMPANY / MINISTRY OF OIL) is pleased to invite you to

fulfill the tender which are shown its details hereunder and quote your prices for supplying (Supplying and Installed New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station .) (country of origin) (GERMAN/JAPAN/ENGLAND/USA/ITALY) and in quantity (1)

(against the items fixed in the Bill of Quantities in section six and list of specifications, quantities which listed in in the Standard Document loaded on the "CD"), and as per following terms:-

1- The tender documents to be purchased and which are in Arabic and English languages from (North Oil Company/Contracts And Purchasing Department - Arafa District) by officially Authorized Directors or agents provided that the authorization is issued from Notary Public in the current year, or through a legalized authorization from Iraqi Embassy for foreign companies , the tender documents loaded on (CD) disc against the amount (100.000) One hundred thousand Iraqi Dinar non refundable, except for cases stated in item First /h from Governmental Contracts Regulations No.(2) for 2014.

2- No bid for a bidder shall be allowed to be participated who has three contracts or more under implementation and signed with our company

3- Qualifications requirements include:

Firstly - Iraqi companies and their branches :-

A. The offers should be submitted by specialized and general trading companies of experience and State Companies . And for documents collecting purpose, it requires to presenting a colored copy from the company incorporation certificate (the original copy for one time yearly) legalized by Companies Registration Office / Trade Ministry.

B. Submitting a letter of non-objection to participate in tenders issued from the General Authority for Taxes addressed to the North Oil Company (original copy) and which bears a barcode issued from above authority. Taking in consideration that the issuance date to be after 20-10-2022.

C. Submitting the Unified Tax Identity for the current year, including the tax number of Company /Authorized Manager issued from Companies Dept. at General Authority for Taxes, or issued in the name of (individuals or office), and in case non submitting unified tax identity the bidder shall be eliminated

D. Submitting letter of withholding of Ration Card for Iraqi companies.

E. The State Companies are excluded in a rebove mentioned provisions.

Secondly - Arabia and Pareign companies:
A company incorporation certificate should be presented (the original copy for one time yearly); legalized by the foreign Ministry of the supplier's country and certified by the tradicinosist therein .

B. In case of submitting offers by agent to panies it should be registered in Iraqi Registration Companies according to the Iraqi regulations.

اعلان المناقصة الخارجية العامة

م / المناقصة المرقمة : (SOM.95.22.5000.02) (اعلان للمرة الثانية)

الموضوع: (تجهيز و نصب المضخة الانسيابية مع المحرك الكهربائي في محطة حقن الماء / الزاب)

يسر (شركة نفط الشمال / وزارة النفط) بدعوتكم لتنفيذ المناقصة المبينة تفاصيلها في ادناه وتقديم عطائكم / لتجهيز و نصب المضخة الانسيابية مع المحرك الكهربائي في محطة حقن الماء / الزاب عدد او الكمية : (١) المنشأ : (الماني / امريكي / انكليزي/ ياباني / ايطالي) (ازاء الفقرات المثبتة في جدول الكميات في القسم السادس وقائمة المواصفات والكميات المدرجة في الوثيقة القياسية ضمن القرص(CD)) وحسب الشروط الأتية: -

 ١- يتم شراء وثائق المناقصة باللغتين العربية والانكليزية من (شركة نفط الشمال / قسم العقود والمشتريات - منطقة عرفة) من قبل المدراء المفوضين للشركات أو وكلائهم المخولون رسميا عن طريق تخويل رسمي صادر من دائرة الكاتب العدل للسنة الحالية او تخويل مصدق من السفارة العراقية للشركات الاجنبية ، وعلى شكل قرص (CD) مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد ما عدا الحالات المذكورة في البند (ح/اولا) من الضوابط رقم (١) تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (۲) لسنة ۲۰۱٤.

٢- عدم مشاركة اي عطاء لمناقص لديه ثلاثة عقود او أكثر ما زالت قيد التنفيذ ومبرمة مع شركتنا.

٣- تشمل متطلبات التأهيل ما يلي : -اولاء الشركات العراقية وفروعها:-

أ- نقدم العطاءات من قبل الشركات التخصصية والتجارة العامة من ذوات الخبرة وشركات القطاع العام ولغرض سحب الوثيقة يتطلب تقديم صورة ملونة من شهادة تأسيس الشركة (النسخة الأصلية ولمرة واحدة بالسنة) مصدقة من دائرة تسجيل الشركات / وزارة التجارة .

 ب- تقديم كتاب عدم الممانعة بالاشتراك في المناقصات صادرعن الهيئة العامة للضرائب ومعنون الى شركة نفط الشمال (النسخة الاصلية) وتحمل باركود صادر عـن الهيئـة المـذكورة مـع مراعـاة ان يكـون تـاريخ اصـدارها بعـد

ج-تقديم الهوية الضريبية الموحدة للسنة الحالية متضمنة الرقم الضريبي بأ (الشركة/ ومديرها المفوض) صادرة من قسم الشركات في الهيئة العامة للضرائب او باسم (افراد او مكتب) وفي حالة عدم تقديم الهوية الضريبية الموحدة يستبعد من المنافسة.

 د- تقديم كتاب تأييد حجب البطاقة التموينية للشركات العراقية. ه-يستثني الشركات الحكومية (القطاع العام) من الشروط المذكورة انفاً.

ثانياً/ الشركات غير العراقية (الاجنبية والعربية):

أ- تقديم شهادة تأسيس الشركة وبنسخة أصلية لمرة واحدة في السنة مصدقة من وزارة الخارجية لبلد الشركة ومؤيدة من السفارة العراقية في ذلك البلد.

 ب- في حالة تقديم العروض من الشركات الوكيلة في العراق يجب أن تكون الشركة مسجلة في دائرة تسجيل الشركات في العراق وفقاً للقانون العراقي

 على ممثل الشركة تقديم تخويل مصدق من الكاتب العدل او من السفارة العراقية يؤيد تخويله بتقديم العروض نيابة عنها.

P. BOX: (1) Kirkuk FAX: 00964 50 255399 TEL: 00964 50 250000 Web site: https://nocoil.gov.iq/ E_Mail contracts@nocoil.gov.lq

الصفحة ١ من ٤



صندوق البريد: (١) كركوك

رقم الفاكس : ٢٥٥٣٩٩ ، ٥ ٢٩٠٠ رقم الهاتف: ٢٥٠٠٠٠ ٥٠ ٩٦٤٠٠٠

https://nocoil.gov.iq/ الموقـــــ

البريد الالكتروني: contracts@nocoil.gov.iq

REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF OIL NORTH OIL COMPANY



جُمهورية العراق وزارة النفط شركة نفط الشمال

Tender No : SOM.95.22.5000.02 (operational) Supplying and -- ((New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station)) According to Terms& conditions and Specifications as mentioned Herein Below.

- C. The representative of the company should submit authorization letter ratified from Notary Public , or from Iraqi Embassy, allowing him to submit offers on its behalf .
- D.Offers submitting by manufactured companies would be preferred. In case the offers submitting from agent company, the agency should issue from the manufactured company, legalized from Iraqi commercial attaché or Iraqi embassy in the country of the agent company.
- E. Foreign companies which have Bureaus or Branches inside Iraq should submit what approve their registration in Iraqi Ministry of Trade and certified from Companies Registration Department.
- F. Submitting Pledge which states that there is no unsettled financial claim in favor of the Iraql institutions within a period not exceeding (30) thirty days as from Awarding decision, otherwise will be eliminated.
- G. Obligating foreign companies who would like to submit their offers, to register a branch for them in Iraq as per First Amendment for foreign companies branches No. (4) for 2023 within a period not exceeding (15) fifteen days from the date the foreign company notified with the letter of award, otherwise it is considered a defaulter. Except for foreign companies that have supply contracts in Iraq are not required contract present or open an office in Iraq.
- 4- Materials to be supplied according to the technical specifications stated in section six from the Document supplied materials should be state-ofart and non-modified and free from any radiation pollution, otherwise it bears all legal consequences.
- 5- The duration of the tender is (180) One hundred and eighty days.
- 6- The participated company should not be listed in the Black List or banned.
- 7- To submit (1) ONE of similar works which the Bidder performed with the commercial offer, and legalized from beneficiary parties.
- 8- Submitting Financial status of company (Financial Report) during the year before awarding, certified from a chartered accountant.
- 9- The bids that don't contain the receipt of purchasing the tender will be disregarded, only in case the bidder proves his possession of it, then the bidder can later supplement it.
- 10- The Estimated Cost of tender is (140,000) One hundred and forty thousand US Dollar.
- 11- Unconditioned Bid Bond as a guarantee for the seriousness of participation, amounting (2.800) Two thousand US Dollar except state companies on the form of a bank guarantee (credit covered) in NOC favor which shall include (full name, title of position for the authorized person for signing, stating the bond amount (in number and writing), expiry date with its terms, purpose of issuing, fixing name and number of the tender), the bond to be issued from reliable banks at Central Bank of Iraq, valid for period (23), menty eight days after validity date of the bid and extendable, except those banks which are (under settlement, supervision and guardianship rehabilitation and follow-up of Central Bank of Iraq). And for more information visit E-mail of Central Bank Of Iraq Banking (anticle (bi@cbi.iq), Not accepting letters of guarantee that are not present within the electronic platform created by the Central Bank of Iraq.
- 12- The contract shall be valid from the date of advising the correspondent bank of the supplier with the issuing of operative L/C provided that the

- د- يفضل تقديم العرض من الشركات المصنعة وفي حالة تقديم العروض من قبل الشركات المصنعة قبل الشركات المصنعة ومصدقة من الملحقية التجارية العراقية أو السفارة العراقية لبلد الشركة الموكلة.
- هـ على الشركات غير العراقية التي لها مكاتب أو فروع في العراق تقديم ما يؤيد
 تسجيلها لدى وزارة التجارة العراقية ومصدقاً من دائرة تسجيل الشركات.
- و- تقديم تعهد بعدم وجود مطالبة مالية غير محسومة تجاه المؤسسات العراقية خلال مدة لا تزيد عن (٣٠) يوماً اعتباراً من قرار الاحالة وبخلافه نستنعد.
- ز-الزام الشركات الاجنبية التي ترغب بتقديم عطائها بتسجيل فرع لها في العراق وفق التعديل الاول لنظام فروع الشركات الاجنبية رقم (٤) لسنة ٢٠٢٣ ضمن مدة لاتتجاوز (١٥) خمسة عشرة يوماً من تاريخ تبلغ الشركة الاجنبية بكتاب الاحالة وبخلافه تعد ناكلة. باستثناء الشركات الاجنبية التي لديها عقود تجهيز فقط مع العراق ولا يتطلب تنفيذ هذه العقود التواجد او فتح مقر لها في العراق.
- ٤- تجهيز المواد وفق المواصفات الفنية المدرجة في القسم السادس من الوثيقة يجب ان تكون المواد المجهزة جديدة وغير محورة وخالية من أي تلوث اشعائى وبعكسه يتحمل كافة التبعات القانونية .
 - ٥-مدة تنفيذ المناقصة (١٨٠) مائة وثمانون يوم.
- ٦-أن تكون الشركة المشاركة غير مدرجة في القائمة السوداء أو حضر التعامل
 ٧-تقديم عدد (١) واحد من الأعمال المماثلة التي قامت بإنجازها الشركة التي قدمت العرض مع العرض التجاري مصدق من الجهات التي أنجزت لصالحها.
- ٨-تقديم حجم الالتزامات المالية للشركة (التقرير المالي) خلال السنة قبل
 الإحالة مؤيد من قبل محاسب قانوني .
- ٩- تستعبد العطاءات التي لا تتضمن على وصل شراء اوراق المناقصة الا في حال
 اثبات امتلاك مقدمي العطاء (المجهز) لها فبالإمكان استكمالها لاحقاً.
- ١٠- الكلفـة التخمينيـة للمناقصـة هي : (١٤٠,٠٠٠) مائـة واربعـون الـف دولار امريكي .
- ١١- تقديم تأمينات أولية غير مشروطة لضمان جدية المشاركة والبائغة (٢,٨٠٠) الفان وثمانمائة دولار أصريكي استثناء { الشركات الحكومية (القطاع العام)} على شكل خطاب ضمان ومغطى التمانيا لأمر شركة نقط الشمال (يتضمن الاسم والعنوان الوظيفي للمخولين بالتوقيع وتدوين مبلغ الخطاب رقماً وكتابة وذكر تاريخ النفاذية وشروطها والغرض من إصدارها مع ذكر إسم ورقم المناقصة) صادر من المصارف المعتمدة لدى البنك المركزي العراقي نافذة لمدة (٢٨) ثمانية وعشرون يوماً بعد إنهاء فترة نفاذية العطاء قابلة للتمديد عدا المصارف (تحت التصفية واشراف ووصايا وتأهيل ومتابعة البنك المركزي العراقي) ولمزيد من المعلومات مراجعة البريد للالكتروني (cbi@cbi.iq) البنك المركزي العراقي دائرة مراقبة الصيرفة، وعدم قبول خطابات الضمان الغير موجودة داخل المنصة الالكترونية التي وعدم قبول خطابات المركزي العراق.
- 11-يعتبر العقد سارياً اعتباراً من تأريخ تبليغ المصرف المراسل للمجهز بصدور الاعتماد الفعال وعلى ان لا تؤثر الاخطاء الاملائية في رسالة فتح الاعتماد على تاريخ تبليغه الى المصرف المراسل والتي يتم تصحيحها لاحقاً من قبل المصرف العراق للتجارة او من يخوله .

P. BOX: (1) Kirkuk FAX: 00964 50 255399 TEL: 00964 50 250000 Web site: https://nocoil.gov.iq/

E_Mail contracts@nocoil.gov.iq

الصفحة ٢ من ٤



صندوق البريد: (١) كركوك

رقم الفاكس : ۲۰۵۳۹۹ ه. ۱۹۹۱ مردود رقم الهاتف : ۲۵۰۰۰۱ ه. ۹۹۱ م

https://nocoil.gov.iq/

البريد الالكتروني: contracts@nocoil.gov.iq

REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF OIL NORTH OIL COMPANY



بمهورية العراق شكة نفط الث

Tender No : SOM.95,22,5000.02 (operational) Supplying and — ((New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station)) According to Terms& conditions and Specifications as mentioned Herein Below

spelling errors in the letter do not affect the correspondent bank, which will be corrected later by (TBI) bank or whoever it authorizes.

- 13- The currency of contract will be in Iraqi dinars EXCEPT for those foreign letter of credit is opened then the currency will be according to agreement of both parties (BEFOR AWERDING THETENDER) for the amount of credit.
- 14- Offers submitted should be valid for (120 days)" One hundred and twenty days" from closing date of tender and extendable .
- 15- The Bids to be deposited in Box No. (4) for foreign tenders which placed at the Information Office at ARAFA District / Kirkuk before (12.00) Midday on the Closing Date.
- 16- The technical conference will be held to answer the Bidders inquires at (12.00) Midday on Thursday 5/9/2024 at Training And Development Hall ARAFA District / Kirkuk.
- 17- The Bid closing date would be exactly at (12.00) Midday on Monday 7/10/2024.
- 18- Bids will be opened in the closing date directly after (12.00) Midday with attendance of the representatives of the bidders or whoever authorized in case they wish.
- 19- In case of holiday, the closing date and the technical conference would be postponed to the next following day of holiday.
- 20- Submitting bids via Email unacceptable, while the offers can send by registered mail and should reach before the closing date, otherwise it will be disregarded .
- 21- Our company has right to cancel the Bid at any stage before awarding according to the necessity of public interest, and that the participants have no right to claim any compensation accordingly, and the amount of the tender purchasing receipt shall be refunded
- 22- North Oil Company is not obliged to accept lowest bids.
- 23- The amount of bid that is over or under (20 %) of the estimated cost, will be disregarded. Our company has the right to accept the bid which is under (20%) of estimated cost on conditon that the bidder is a main manufacture or exclusive agent or authorized distributor, and to abide by submitting a convincing price analysis to our company who shall study the subject to take a decision whether to accept the offer or not.
- 24-In case the bidders do not comply with the requirements of the standerd documents in all its sections, their bids will be disregard .
- 25- To deliver the materials to Kirkuk North Oil Company/(CIP) At Water Injection Plant /Zab Station
- 26- All supplied materials shall be accepted and received definitively after holding inspection and technical conformity. In case of non-conformity and rejection of the supplied materials ,the supplier should lift, withdraw and replace them within (15) days from the date of notifying that materials are not compatible with the required specifications.
 Otherwise; legal actions shall be taken.

 27- Custom Duties and Taxes for imported goods under this contract shall be dealt according to the relevant tagival d laws and instructions.

 28- Awarded company shall be a fees of publication and
- advertisement.
- 29- Deducting (2,7%) of the contract amount for Income Tax purposes and shall be returned to the second party after bringing its Clearance (except State Companies) .

- ١٣- تكون عملة العقد بالدينار العراقي عدا ما يفتح بها اعتماد مستندي خارجي فتكون حسب الاتفاق بين الطرفين قبل الاحالة ولقيمة الاعتماد المستندي
- ١٤- تكون العطاءات المقدمة نافذة لمدة (١٢٠) مائة وعشرون يوماً اعتبارا من تاريخ غلق المناقصة قابلة للتمديد.
- ١٥- بودع العطاء في صندوق رقم (٤) الخاص بالمناقصات الخارجية الكائن في إستعلامات دوائر منطقة عرفة كركوك وقبل (١٢,٠٠) الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم غلق الدعوة.
- ١٦- يعقد المؤتمر الفني الخاص للإجابة على استفساراتكم في تمام الساعة (١٢,٠٠) الثانية عشر ظهراً من يوم (الخميس) الموافق ٥/٩/ ٢٠٢٤ في قاعة التدريب والتطوير (كركوك / عرفة).
- ١٧-تاريخ غلق المناقصة في تمام الساعة (١٢,٠٠) الثانية عشر ظهراً من يوم (الاثنين) الموافق ١٠/٧ / ٢٠٢٤ .
- ١٨- تفتح العطاءات بعد الساعة (١٢,٠٠) الثانية عشـر ظهراً في يوم الغلق مباشرة وبحضور ممثلي الشركات او مخوليهم اذا رغبوا بالحضور.
- ١٩- إذا صادف يوم المؤتمر الفني وتاريخ غلق المناقصة عطلة رسمية يكون موعد المؤتمر و الغلق في يوم الدوام الرسمي الذي يلي يوم العطلة.
- . ٢- لا يسمح بتقديم العطاءات عبر البريد الإلكتروني , ويمكن إستلام العطاءات عبر البريد المسجل على أن يؤمن وصولها قبل موعد الغلق وسيتم رفض العطاءات التي ترد بعد موعد الغلق.
- ٢١- للشركتنا الحق المطلق في إلغاء المناقصة وقبل الإحالة وحسب مقتضيات المصلحة العامة ولا بحق للمشاركين في المناقصة المطالبة بأي تعويض جراء ذلك ويعاد ثمن وصل الشراء وثائق المناقصة.
 - ٢٢- شركة نفط الشمال غير ملزمة بقبول اوطأ العطاءات.
- ٢٣- يستبعد العطاء الذي يقل مبلغه أو يزيد بنسبة (٢٠٪) فأكثر عن الكلفة التخمينية، ولشركتنا الحق بقبول العطاء التي تقل عن نسبة (٢٠ %) من الكلفة التخمينية شريطة ان يكون مقدم العطاء شركة مصنعة رئيسية او وكيلاً حصرياً او موزعاً معتمداً على ان يتم الالتزام بتقديم تحليل سعري مقنع الى شركتنا التي تتولى دراسة الموضوع لاتخاذ قرارها بالموافقة على قبول العطاء من عدمه.
- ٢٤- في حالة عدم إلتزام مقدى العطاءات بما تتطلبه الوثيقة القياسية بكافة أقسامها سيتم إستبعاد عطاءاتهم .
- ٢٥-ايصال المواد الى كركوك/ مخازن شركة نفط الشمال (CIP) محطة حقز الماء / الزاب (الدبس) .
- والفحص والمطابقة الفنية. وفي حالة عدم مطابقة المواد المجهزة ورفضها يتوجب على المجهز رفعها وسحبها واستبدالها خلال (١٥) يوماً إعتباراً من تاريخ تبليغ بأن المواد غير مطابقة للمواصفات المطلوبة وبعكسه يتم إتخاذ الأجراءات القانونية بحقه.
- ٢٧- الرسوم الكمركية والضرائب للسلع المستوردة بموجب هذا العقديتم التعامل معها وفق القوانين والتعليمات العراقية النافذة ذات الصلة.
 - ٢٨-تتحمل الشركة المحالة اليها المناقصة أجور النشر والإعلان.
- ٢٩-تستقطع نسبة (٢,٧%) من مبلغ العقد لأغراض ضريبة الدخل وترد للطرف الثاني بعد جلب ما يؤيد براءة ذمته، باستثناء {الشركات الحكومية (القطاع العام)}.

P. BOX: (1) Kirkuk FAX: 00964 50 255399 TEL: 00964 50 250000 Web site: https://nocoil.gov.iq/

E_Mail contracts@nocoil.gov.iq

الصفحة ٣ من ٤



صندوق البريد: (١) كركوك رقع الفاكس : ٢٥٥٣٩٩ . ٥ ، ٩٦١ . ،

رقم الهائسف: ۲۵۰۰۰۰ ۵۰ ۹۹۴۰۰۰

https://nocoil.gov.iq/ البريد الالكتروني: contracts@nocoil.gov.iq

REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF OIL NORTH OIL COMPANY



جُمهورية العراق وزارة النفط شركة نفط الشمال

Tender No : SOM.95.22.5000.02 (operational) Supplying and -- ((New Gravity Pump With Electric Motor Installed On Base Frame To Be Used At Water Injection Plant /Zab Station)) According to Terms& conditions and Specifications as mentioned Herein Below.

30- The contract is subjecto to valid Iraqi Law , Regulations , Acts , collecting Governmental Debts No. (56) for 1977 and Labor Act No. (37) for 2915 .

31- All documents to be submitted: sequentially and ogranized according to the Standard Docuemtns which loaded on a (CD) in all its nine sections, in one original copy (in a separate envelope) which marked with (Original Copy). And to provide another 2 copies - each copy in separate envelope - which marked (Additional Copy). All these envelops (original and copies) to be put in ONE main envelope, where name, address, mobile, email of the bidder should be stated on the envelope, and to state also the name and address of the Beneficiary (Contracting Entity) along with the name and No. of the Tender. All these envelopes to be stamped with live stamp from the Bidder.

32- For more information about the tender , please visit our company web site (https://nocoil.gov.ig/) and review the details of the tender .

٣- يخضع العقد للقانون العراق والتعليمات والتشريعات النافذة وقانون
 ٣- تحصيل الديون الحكومية رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧ وقانون العمل المرقم ٣٧
 ١٠٠٠ ٥٠٠ ٢٠٠٨

١٦- تقدم كافة اوراق الوثيقة مرتبة بالتسلسل، ومنظمة بموجب الكراس، المثبت بقرص ال (CD) باجزائها التسعة، بنسخة اصلية (في غلاف منفصل) ويتم تأشيره بعبارة (نسخة اصلية). ووضع كل نسخة من النسخ الاضافية طبق الاصل عدد (٢) في غلاف منفصل لكل وثيقة على ان يتم تأشير كل مغلف بعبارة (نسخة اضافية). وتوضع هذه المغلفات (الاصلية والاضافية) في مغلف واحد، ويجب تأشير اسم وعنوان مقدم العطاء ورقم الهاتف (الموبايل) والبريد الالكتروني على الاغلفة الخارجية للظرف المقدم ، مع ذكر اسم وعنوان صاحب العمل (جهة التعاقد) مع اسم ورقم المناقصة ، وان جميع النسخ والاغلفة مختومة بختم حي من الشركة.

٣٢- للمزيد من المعلومات حول المناقصة بامكان زيارة الموقع الالكتروني لشركتنا (https://nocoil.gov.iq) والاطلاع على تفاصيل المناقصة.

CONTRACTS & PURCHASING DEPARTMENT
NORTH OIL COMPANY

قسم العقود والمشتريات شركة نفط الشمال



P. BOX: (1) Kirkuk

FAX: 00964 50 255399

TEL: 00964 50 250000

Web site: https://nocoil.gov.iq/

E_Mail contracts@nocoil.gov.iq

<u>L_IVIAII contracts@n</u> الصفحة ٤ من ٤



صندوق البريد: (١) كركوك

رقم الفاكس : ٢٥٥٣٩٩ . ه ٩٩٤ . و ١٩٩٤ . و ١٩٩٤ . و ١٩٩٤ . و

الموقـــــع : https://nocoil.gov.iq/ البريد الالكتروني : contracts@nocoil.gov.iq